

СБОРНИК ИНСТРУКЦИЙ ПО ДИСПЕНСИНГУ



Jofemar
VENDING

COFFEEMAR G826



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. **ПРОЧИТАЙТЕ ИХ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ** **БУДУЩИХ ССЫЛОК.**

- Обязательно используйте перчатки при манипуляциях внутри автомата, а также его подключения.
- Автомат не подходит для установки в местах, где есть возможность попадания прямой струи воды.
- При повреждении кабеля питания необходимо произвести его замену прибегнув к помощи квалифицированного персонала.
- Транспортировка и перемещение этого автомата должны выполняться с надлежащими техническими и человеческими ресурсами, которые всегда смогут обеспечить безопасность как тех, которые осуществляют транспортировку и установку, так и тех, которые могут находиться поблизости от установки.
- При транспортировке и перемещении необходимо проверить техническое состояние используемых средств, вес и реальные габариты аппарата, что бы они не превышали допустимые данного изделия, на котором будет выполняться перемещение. При несоответствии производитель не несет ответственность за последствия транспортировки.
- Этот автомат может быть использован детьми в возрасте 8 лет и выше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта или знаний, но если им были даны соответствующие объяснения относительно пользования автоматом безопасным способом, и они понимают возможные связанные опасности. Дети не должны играть с автоматом. Очистка и техническое обслуживание пользователем, не должны производиться с помощью детей без надзора.
- До подключения к электрической сети или водоснабжению убедитесь, что параметры сетей соответствуют техническим требованиям автомата.

Jofemar

Jofemar S.A.

Ctra. de Marcilla Km 2 - 31350 - Peralta (Navarra) - SPAIN

T. +34 948 75 12 12 – F. +34 948 75 04 20

www.jofemarvending.com

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ	6
2.	УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	6
3.	ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ВЕС	6
4.	РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ	7
5.	УСТАНОВКА	7
6.	ВОДОСНАБЖЕНИЕ	10
6.1.	ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ВОДОСНАБЖЕНИЯ	10
6.2.	ОСУШЕНИЕ ВОДЯНОГО КОНТУРА	12
6.3.	ОСУШЕНИЕ ВОДЯНОГО КОНТУРА	12
7.	ЗАПУСК АППАРАТА	13
7.1.	ЗАГРУЗИТЕ КРЫШКИ	13
7.2.	УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЖИДКИХ ОТХОДОВ	15
7.3.	ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА	15
8.	ЗАГРУЗКА ИНГРЕДИЕНТОВ.....	15
8.1.	ЗАГРУЗИТЕ ИНГРЕДИЕНТЫ	15
8.2.	РАЗМЕСТИТЕ ЯРЛЫКИ НАПИТКОВ.....	16
9.	ПРОГРАММИРОВАНИЕ	16
9.1.	МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ.....	16
9.2.	ФУНКЦИИ КНОПОК В РЕЖИМЕ ПРОГРАММИРОВАНИЯ	17
9.3.	ПЛАНОГРАММА ПРОГРАММИРОВАНИЯ	18
9.4.	УСТАНОВКА ЯЗЫКА	19
9.5.	УСТАНОВКА ЧАСОВ	19
9.6.	ПРОСМОТР И СБРОС ОШИБОК НА АППАРАТЕ	19
9.7.	ИЗМЕНЕНИЕ ПРИВЯЗОК НАПИТКОВ К КНОПКАМ	20
9.8.	ИЗМЕНЕНИЕ РЕЦЕПТУРЫ.....	20
10.	РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	22
11.	ЗАМЕНА СИЛОВОГО КАБЕЛЯ	24
11.1.	ОСНОВНАЯ ДИАГРАММА	24

11.2.	ДЕМОНТАЖ.....	25
11.3.	СОЕДИНЕНИЕ И СБОРКА	26
12.	ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УПАКОВКА/РАСПАКОВКА.....	26
12.1.	ТРАНСПОРТ И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ.....	26
12.2.	ХРАНЕНИЕ.....	26
12.3.	УПАКОВКА/РАСПАКОВКА	26
13.	СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ.....	27
13.1.	УТИЛИЗАЦИЯ	27
13.2.	ЭКОЛОГИЯ.....	27
13.3.	СТАНДАРТИЗАЦИЯ.....	27

1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

-  Этот символ означает наличие более подробной информации по данному предмету в тексте руководства.
-  отрывок ссылается на программирование.
-  крайне важная информация.
-  предупреждение о высокой угрозе поражения током.
-  данный материал нельзя выбрасывать с бытовыми отходами.
-  данный материал годен для переработки.
-  высокие экологические стандарты, принятые на себя компанией Jofemar.

2. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Этот кофе аппарат выдает крышки, для стаканов с диаметром 80 mm (емкости 350 ml), не предназначен для использования на улице без специального бокса. Автомат при заводских установках пригоден для нормальной работы при температуре окружающей среды в диапазоне **5°C** до **32°C** (41°F - 89,6°F) и максимальной влажности **60%**. Если есть вероятность, что аппарат будет находиться при минусовых температурах во время транспортировки к месту назначения, то перед транспортировкой необходимо очистить гидродинамический контур (бойлер и все трубки).

Средний уровень звукового давления А, ниже **70 дБ**.

Температура бойлера должна быть запрограммирована в соответствии с высотой, на которой будет установлен кофе аппарат:

Высота установки (m)	Температура (°C / °F)
< 750	(90 - 95 / 194 - 203)
750 - 2250	(85 - 90 / 185 - 194)
> 2250	(80 - 85 / 176 - 185)

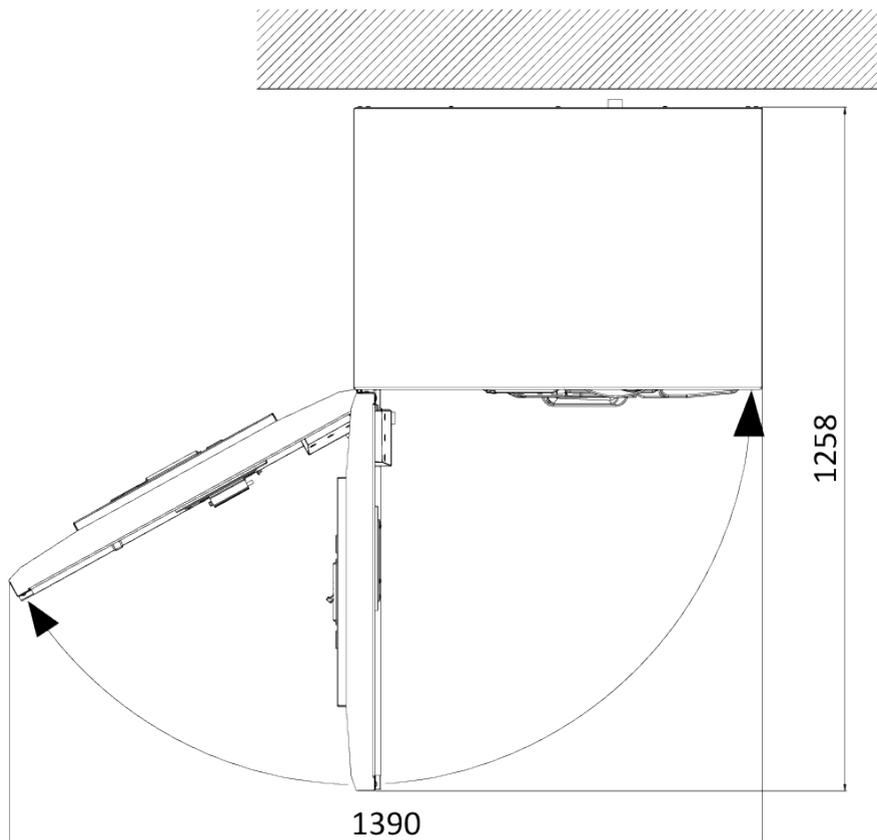
3. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ВЕС

Положение	Высота (mm/")	Ширина (mm/")	глубина (mm/")	вес (kg/lb)
Без упаковки	1830 / 72,04	755 / 29,72	560 / 22	170 / 375
С упаковкой	1930 / 75,98	810 / 31,88	623 / 24,52	174 / 384

кофе	Какао	Сухие сливки	Суррогатный кофе	Чай	Размешиватели
3736 gr	2020 gr	2770 gr	780 gr	2460 gr	3400 gr

4. Размеры необходимые для установки

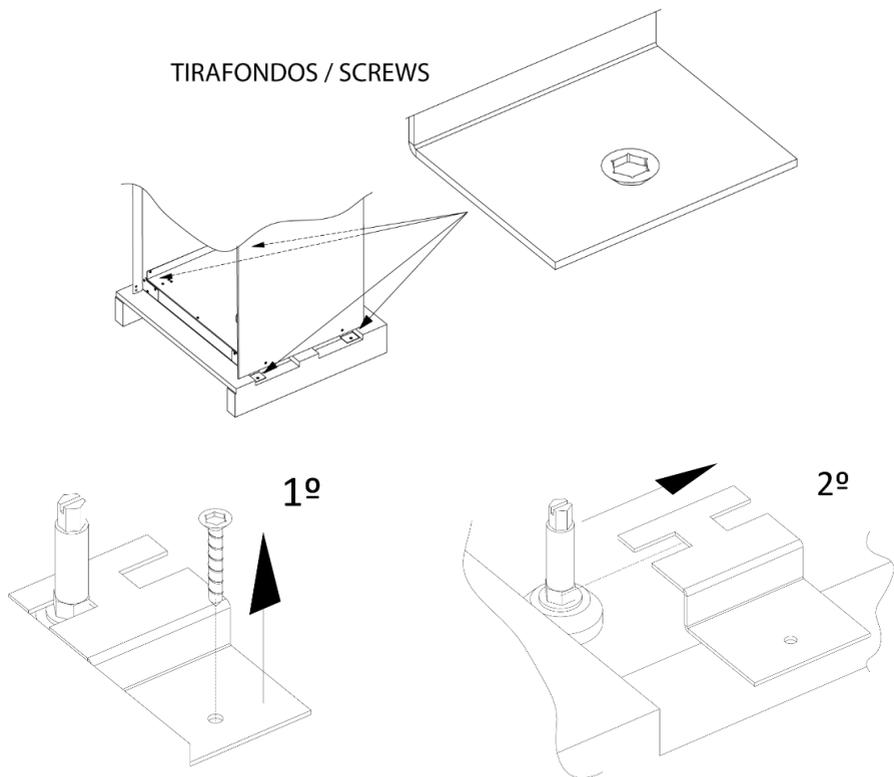
Установка автомата требует минимального пространства и расположение в таком месте, где можно избежать ударов при открытии и закрытии ее дверцы:



5. УСТАНОВКА

Автомат должен устанавливаться в вертикальном положении и на ровной поверхности. Кабель питания должен располагаться в свободном доступе. Кабель электропитания, в случае его замены, должен соответствовать серийному номеру вашей страны.

- 1st.** Возле места установки распакуйте аппарат, аккуратно снимите ее с поддона, из-за веса аппарата и высоты рекомендуется выполнять эту операцию между двумя людьми. Для выполнения этой операции сначала снимите четыре металлических кронштейна, которые закреплены следующими винтами, прикрепленными ниже:

TIRAFONDOS / SCREWS


2nd. Когда автомат находится в своём положении, мы можем отвинтить и приспособить передние лапы основы, таким образом, это выровнено.

3rd. Подсоедините автомат к водопроводу или к комплекту автономного водоснабжения.



4th. Установите автомат и удостоверьтесь что он стоит на ровной поверхности, после этого подключите его к электросети.

5th. Загрузите стаканчики в специально для них предназначенный модуль, при этом заполните хотя бы один из его тубусов.



6th. Поместите мешок для отходов в корзину и убедитесь, что канистра для жидких отходов находится на своем месте, трубка слива отходов должна входить в канистру и поплавков должен висеть внутри нее.



7th. Включите аппарат для заполнения водяного контура.

8th. Загрузите ингредиенты.



9th. Разместите ярлыки для напитков.



10th. При необходимости смените ярлыки продуктов и настройки рецептуры.

11th. Сделайте промывку водяного контура перед запуском аппарата в работу.

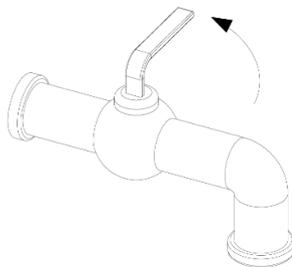
6. ВОДОСНАБЖЕНИЕ

6.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Для того чтобы извлечь самый лучший вкус и запах кофе и удлинить периоды между обслуживанием водной цепи и бойлера, рекомендуется использовать воду с коэффициентом твердости между **5^{°f}** и **12^{°f}**. Если вы устанавливаете умягчитель воды, убедитесь, что его емкость соответствует расходу кофе аппарата, и периодически выполняйте техническое обслуживание в соответствии с инструкциями производителя.

 **ВАЖНО:** Выполните эту операцию с выключенным аппаратом.

1st. Перекройте подачу воды.



Все операции выполняются при выключенном аппарате.

На задней стенке аппарата находится вход для подключения ТА к системе централизованного водоснабжения, размерность его 3/4", газ, мама.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Разъем для входа воды	PV¾
Разъем на подводе к ТА	PH¾
Давление в системе	0,05 – 1 Мпа
Минимальный внутренний диаметр шланга	6 мм



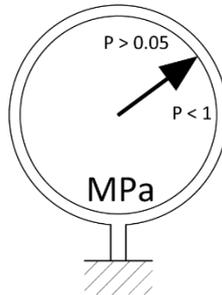
Вход для воды на задней стенке аппарата

Опционально доступны фильтры для воды, улучшающие ее качество, а следовательно, и вкус напитка, и, кроме того, увеличивающие срок службы аппарата.

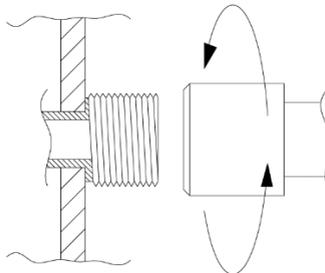


ВАЖНО: Для подключения к сети водоснабжения должны использоваться новые шланги и никогда не использоваться бывшие в употреблении. Наборы гибких съемных труб для связи устройств с водоснабжением должны выполнять норму IEC 61770.

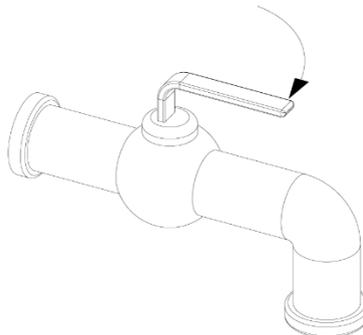
2nd. Убедитесь, что давление находится между этими значениями:



3rd. Подсоедините разъем «мама».



4th. После того, как соединение будет правильно сделано, необходимо открыть воду что бы она заполнила водный контур.



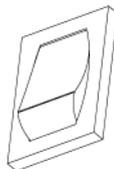
6.2. ОСУШЕНИЕ ВОДЯНОГО КОНТУРА

Нажмите кнопку входа в режим программирования.

Нажмите кнопку извлечения стаканчиков на основании узла выдачи стаканов.

В этот момент включится помпа и вода промоет все электроклапана и шланги.

Рекомендуется при первом запуске аппарата сделать не менее пяти промывок.



Кнопка
программиро
ваня

6.3. ОСУШЕНИЕ ВОДЯНОГО КОНТУРА

1st. Прейдите в меню в опцию опорожнения бойлера:

МЕНЮ АППАРАТА – ДИАГНОСТИКА КОФЕГРУППЫ – РУЧНЫЕ НАСТРОЙКИ – ОПОРОЖНЕНИЕ БОЙЛЕРА.



ВАЖНО: Не нажимайте на кнопку "OK" в данный момент.



ВАЖНО: Убедитесь, что не было утечки воды на уплотнение контура.

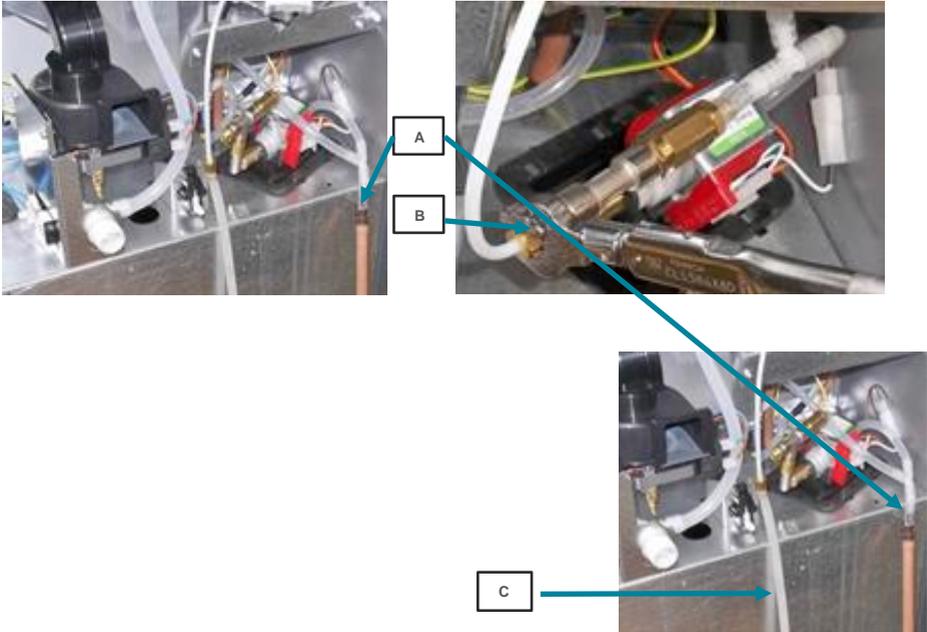
2nd. Перекройте воду и снимите шланг

3rd. Отпустите насос (A) силиконовую трубку для опорожнения AIRBREAK.

4th. Отпустите тефлоновую трубку насоса и поместите конец трубки в контейнер для слива жидкости. Нажмите "OK", чтобы начать опорожнение: сделать это, как только вы удалите трубку, чтобы не попал воздух. Если вода не выходит, необходимо немного прокачать, пока не удалите воздух. (C). После того, как бойлер опорожнился, подключите тефлоновую трубку к основанию и затяните гайку.



ВАЖНО: Затянуть гайку с моментом 1 N m.



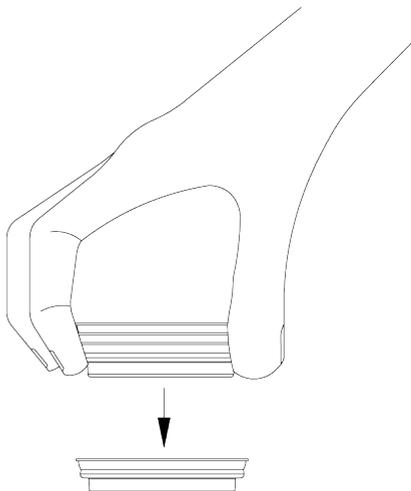
7. ЗАПУСК АППАРАТА

7.1. Загрузите крышки

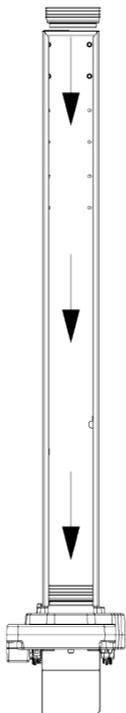


ОЧЕНЬ ВАЖНО: Важно, чтобы при укладке крышек они принимали правильное положение, как показано ниже.

После того, как вы сложили крышки, они должны легко отделяться друг от друга, под собственным весом.



Загрузите крышки, используя обе руки, сдвинув их вдоль канала.

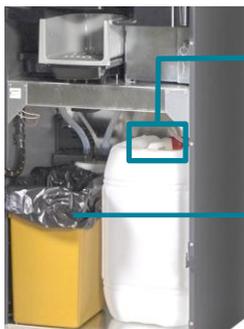


7.2. УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЖИДКИХ ОТХОДОВ

На дне аппарата необходимо проверить расположение канистры для жидких отходов и сливного шланга.

Кроме того, проверьте, чтобы поплавок защиты от переполнения был внутри канистры, и срабатывание микропереключателя, когда вы поднимаете поплавок.

Разместите мешок для сбора отходов в корзине.



Шланг слива отходов и поплавок защиты от переполнения должны быть внутри канистры.

Разместите мешок для сбора отходов в корзине

7.3. ВКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА

При помощи кнопки включите аппарат и вода начнет заполнять водяной контур, бойлер и начнется ее нагрев.



Кнопка включения аппарата

8. ЗАГРУЗКА ИНГРЕДИЕНТОВ

8.1. ЗАГРУЗИТЕ ИНГРЕДИЕНТЫ

Контейнеры заполняются путем засыпания продуктов сверху. Каждый контейнер помечен ярлыком с наименованием продукта, в зависимости от настройки аппарата.

Контейнер зернового кофе имеет заслонку, которую необходимо открыть, чтобы зерна попадали в узел заваривания кофе.

Контейнер сахара расположен за узлом выдачи стаканчиков и мешалок.

Убедитесь, что ингредиенты подходят для автоматов.



8.2. РАЗМЕСТИТЕ ЯРЛЫКИ НАПИТКОВ

Откройте заднюю стенку кнопочной панели, зафиксированную защелкой.



Защелка для доступа к кнопочной панели.

Вставьте ярлыки напитков внутрь каждой кнопки. Если возникли сомнения в правильности размещения ярлычков, нажмите на кнопку выбора напитка и аппарат подскажет вам, с каким напитком она связана.

9. Программирование

9.1. МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Элементы системы программирования:

5th. Кнопка программирования, расположена с обратной стороны двери. Нажмите эту кнопку, чтобы войти в режим программирования.



6th. Дисплей. Отображает функцию программирования и режим, в котором находится аппарат

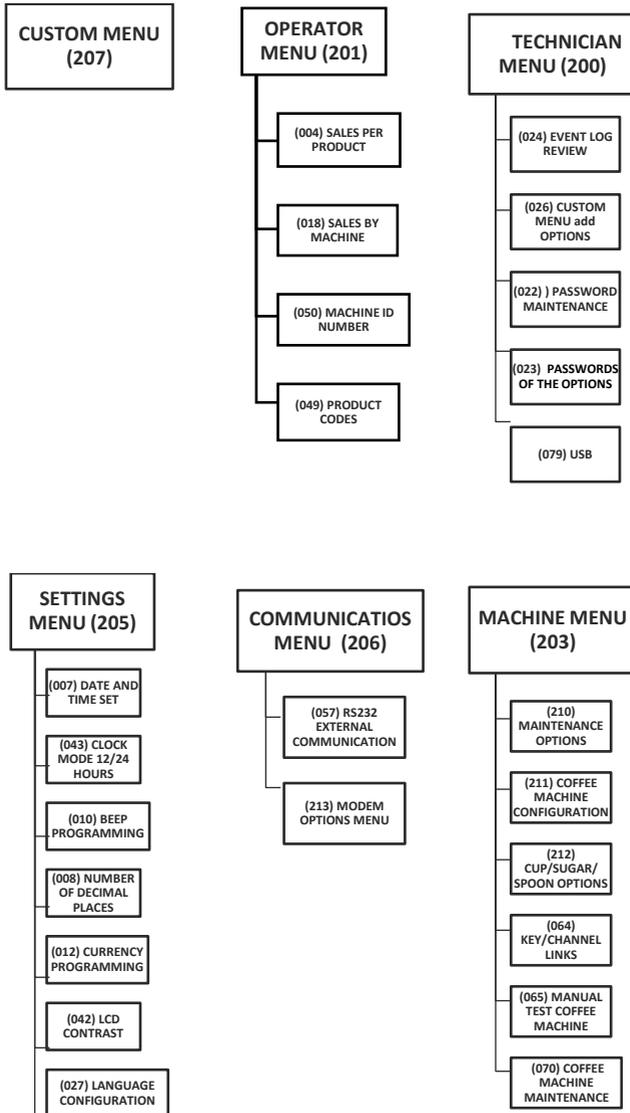


7th. Кнопки передней панели. Используются в режиме программирования для навигации по меню и изменения параметров.

9.2. ФУНКЦИИ КНОПОК В РЕЖИМЕ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Функции кнопок в режиме программирования			
Кнопка	Тип кнопки	Связанные команды	Функция
	Кнопка программирования	P	Доступ в режим программирования (кнопка на обратной стороне двери)
	Кнопка выбора напитка	Up	листать вверх ↑ / Изменяет выбранную цифру / ПЕРЕХОД ОТ ОДНОГО ЭКРАНА К СЛЕДУЮЩЕМУ
	Кнопка выбора напитка	Down	листать вниз ↓ / Изменяет выбранную цифру / ПЕРЕХОД ОТ ОДНОГО ЭКРАНА К СЛЕДУЮЩЕМУ
	Кнопка выбора напитка	Right	Выберите следующее значение СПРАВА → / изменения контрастности дисплея
	Кнопка выбора напитка	Left	Выберите следующее значение СЛЕВА ← / изменения контрастности дисплея
	Кнопка выбора напитка	Ok	ПРИНЯТЬ / ВВОД / ПРОСМОТР / ПОДТВЕРЖДЕНИЕ / ЗАПИСЬ ПАРАМЕТР / ЗНАЧЕНИЕ
	Кнопка выбора напитка	Esc	ОТМЕНА / ВЫЙТИ ИЗ ОПЦИИ
	Кнопка выбора напитка	N	ВЫБОР между: (1,2,3,4,5,6,7,8,9,0)

9.3. Планограмма программирования



9.4. УСТАНОВКА ЯЗЫКА

Прокрутите программное меню до **SETTINGS MENU** и нажмите **OK**. Прокрутите опции до меню **LANGUAGE** и нажмите **OK**.

Прокрутите список языков, и выбрав нужный, нажмите **OK** для подтверждения.



SETTINGS MENU
LANGUAGE

Названия напитков не изменятся, для того, чтобы изменить и их, нужно применить файл рецептуры на нужном языке или отредактировать названия напитков (Меню аппарата>Стаканы, сахар, мешалки и названия напитков).



LANGUAGE
Spanish
English

9.5. УСТАНОВКА ЧАСОВ

Прокрутите программное меню до **SETTINGS MENU** и нажмите **OK**.

Найдите меню **DATE AND TIME SET** и нажмите **OK**



SETTINGS MENU
DATE AND TIME SET



Current hour
15:30

Кнопками **Up** and **Down** выберите изменение даты или времени. Нажав **OK**, перейдите к редактированию. Кнопками “Влево” и “Вправо” можно перемещаться по цифрам. Кнопками **Up** and **Down** отредактируйте нужную цифру.



SETTINGS MENU
15-01-2011

Установив правильное время и дату, нажмите **OK** и настройки сохранятся.

9.6. ПРОСМОТР И СБРОС ОШИБОК НА АППАРАТЕ

При каждом открытии двери аппарата, если имеется ошибка, она отобразится на дисплее, и замигает красный светодиод.

Вы можете стереть ошибку, зайдя в режим программирования.

9.7. ИЗМЕНЕНИЕ ПРИВЯЗОК НАПИТКОВ К КНОПКАМ

Зайдите в **MACHINE MENU**, выберите опцию **BUTTONS/CHANNEL LINKS** и нажмите **OK**.

Найдите опцию **MODIFICATION OF CONFIGURATION** и нажмите **OK**.

Теперь надо нажать кнопку выбора напитка, нажмите ту, к которой вы хотите привязать новый продукт. Дисплей отобразит номер продукта, каналы с этим продуктом и имя продукта, а ниже будет показан список доступных продуктов, из них можно выбрать новый напиток для привязки к этой кнопке и нажатием **OK** сохранить выбор.

После привязки всех продуктов к кнопке вам будет предложено выбрать другую кнопку для смены привязок. Для выхода из опции нажмите **"OK"**.

MACHINE MENU
 BUTTONS/CHANNEL LINKS

BUTTONS/CHANNEL LINKS
 MODIFICATION OF CONFIGURATION
 REVIEW CONFIGURATION
 NEW CONFIGURATION
 NEW PRODUCT

PRESS SELECTION

PRODUCT N0: XX
 PXX – Name of the selected product

Espresso
 Black Coffee
 Capuccino
 Coffee with cream
 Café late
 Capuccino

PRODUCT N0: XX
 PXX – Name of the selected product

Espresso
 Black Coffee
 Capuccino
 Coffee with cream
 Café late
 Capuccino

PRESS SELECTION

9.8. ИЗМЕНЕНИЕ РЕЦЕПТУРЫ

Зайдите в **MACHINE MENU** Найдите опцию **COFFEE MACHINE CONFIGURATION** и нажмите **OK**.

На экране появится список доступных продуктов, выберите нужный и нажмите **OK**.

Первое подменю дает возможность изменить дозировку различных компонентов напитка, протестировать продукт, выйти без сохранения или сохранить изменения и выйти.

Меню изменения дозировок дает возможность изменить следующие параметры:

- Дозировка воды
- Дозировка растворимых ингредиентов (не показывается в меню кофе эспрессо)

Выберите элемент для изменения и нажмите **OK**.

Меню покажет число импульсов, установленных для дозирования воды (импульсы счетчика объема воды) или количество оборотов шнека в контейнере с ингредиентом.

Кнопками **"Up"** и **"Down"** можно изменить число импульсов или оборотов, затем нажать **OK**, и вы вернетесь

MACHINE MENU
 OPTIONS OF MAINTENANCE
 COFFEE MACHINE CONFIGURATION

COFFEE MACHINE CONFIGURATION
 SELECTION DOSE ADJUSTMENT

SELECTION DOSE ADJUSTMENT

Espresso
 Large espresso
 Coffee light milk
 Decaffeinated with milk
 Cappuccino decaffeinated
 Chocolate

Decaffeinated
 Milk
 Chocolate
 Product test
 Exit without saving
 Save and exit

ADJUST DOSE PULSES
 80

в предыдущее меню, где можно протестировать продукт или перейти к выбору другого продукта. На экране появится список доступных продуктов, выберите нужный и нажмите **OK**.

Первое подменю дает возможность изменить дозировку различных компонентов напитка, протестировать продукт, выйти без сохранения или сохранить изменения и выйти.

Меню изменения дозировок дает возможность изменить следующие параметры:

- Дозировка воды
- Дозировка растворимых ингредиентов (не показывается в меню кофе эспрессо)

ADJUST DOSE PULSES
XX

WATER 80 PULSES
TEST DOSE

ADJUST SOLUBLE DOSAGE
ADJUST WATER DOSAGE

WATER XX PULSES
TEST DOSE

Выберите элемент для изменения и нажмите **OK**.

Меню покажет число импульсов, установленных для дозирования воды (импульсы счетчика объема воды) или количество оборотов шнека в контейнере с ингредиентом. Кнопками **“Up”** и **“Down”** можно изменить число импульсов или оборотов, затем нажать **OK**, и вы вернетесь в предыдущее меню, где можно протестировать продукт или перейти к выбору другого продукта.

После завершения всех изменений выберите **“EXIT SAVING CHANGES”**.

10. РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Доступ в зону обслуживания должен предоставляться только тем, у кого есть знания и практический опыт работы с автоматом, в частности, в отношении безопасности и гигиены.

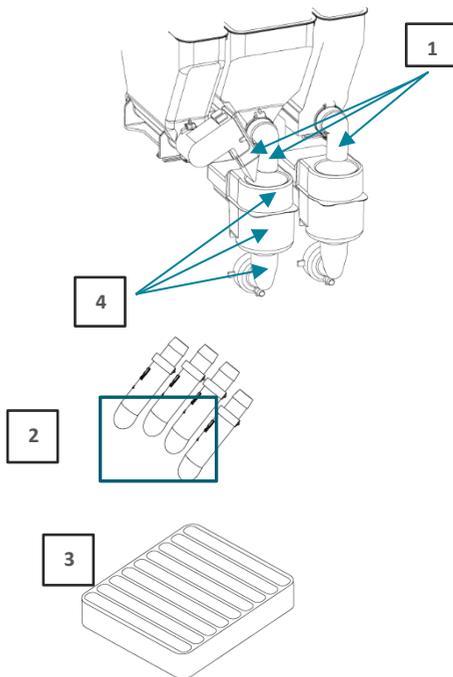
Ежедневно протирайте аппарат слегка влажной тряпкой, не используя чистящие средства для следующих узлов:

- Свентиляционную решетку и отверстие для выхода пара (1).
- РКаналы выдачи напитков (можно разобрать для более тщательной очистки) (2).
- Лоток выдачи продукта (3).
- Выходные носики контейнеров (4).

Чистите кофе аппарат периодически (рекомендуется еженедельно) с помощью мягкого чистящего средства, разбавленного большим количеством воды.

Всегда проверяйте вентиляционную решетку и выход для пара и удаляйте все загрязнения и препятствия, блокирующие их.

Для очистки зон, которые находятся в контакте с пищевыми продуктами, необходимо использовать соединения хлора на основе линейных алкильных сульфатов (ЛАС) и разветвленных сульфатов (АБС). Ряд чистящих средств содержат этот состав, проверьте этикетку, чтобы убедиться в их содержании.



ВАЖНО: Внутри водяного контура важно не использовать химические продукты, потому что они могут разрушить компоненты (в основном это алюминиевый бойлер, соединения и другие элементы водяного контура). Чтобы удалить накипь из бойлера, рекомендуется разобрать корпус и осторожно ударить инструментом без острых краев, чтобы полностью отсоединить накопившуюся грязь.

Jofemar S. A и Вавилон Вендинг снимает с себя ответственность за ущерб, причиненный невыполнением ранее упомянутых условий эксплуатации.

- Предохраняйте автомат от влаги, пыли, загрязнений и т.д.
- Не чистите аппарат струей воды (или мойками высокого давления).
- Не чистите аппарат концентрированными химическими продуктами, так как они могут повредить краску и изменить ее цвет.
- Частая промывка автомата поможет избежать частых сбоев и продлить его жизнедеятельность.



Регулярное обслуживание и чистка аппарата продлевает срок его службы, а так же обеспечивает хорошее отношение клиентов и бесперебойную работу

Обратите внимание на вентиляционную решетку и отверстие выхода пара



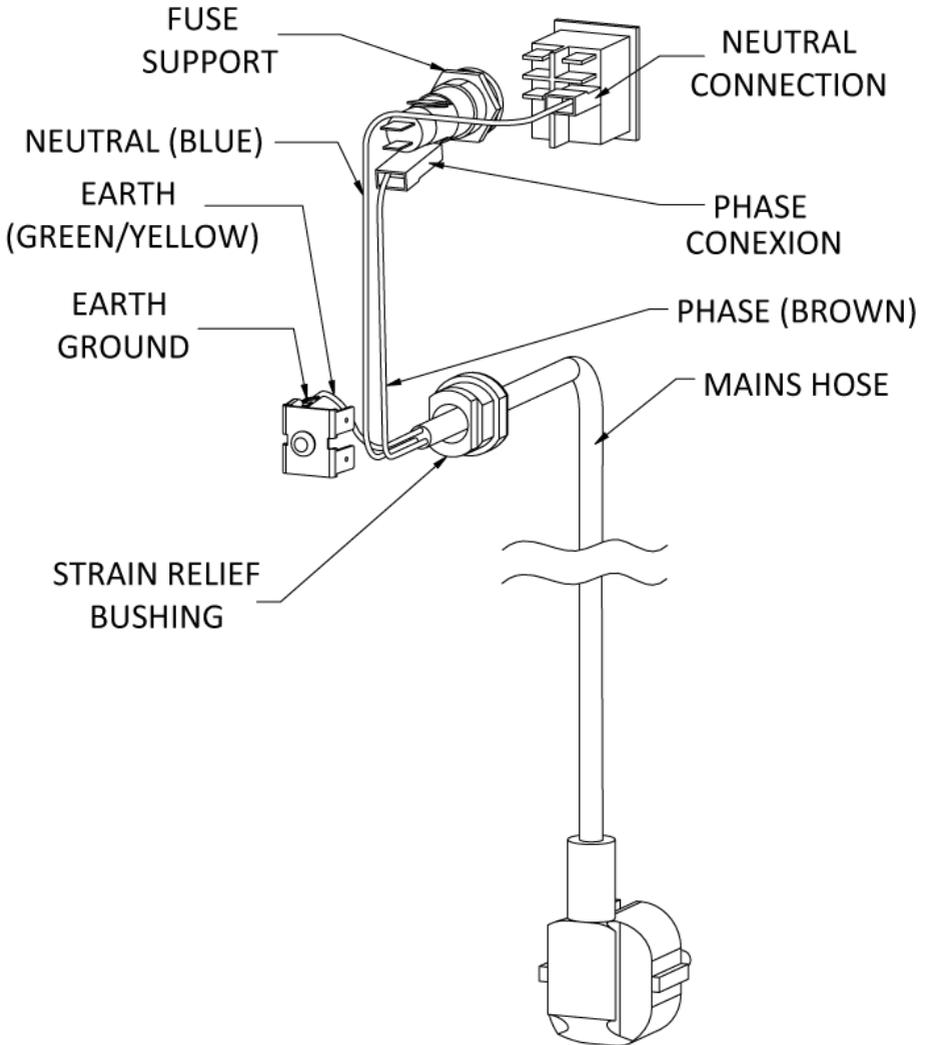
11. Замена силового кабеля

Если вам нужно заменить кабель питания, пожалуйста, замените его на соответствующий для вашей страны.

В случае необходимости замены кабеля питания следуйте приведенным ниже инструкциям.

Все механические и электрические детали прикреплены в следующем изображении.

11.1. Основная диаграмма

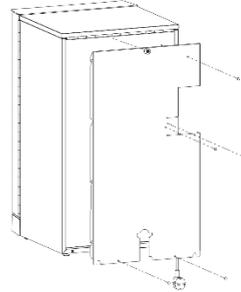


11.2. Демонтаж

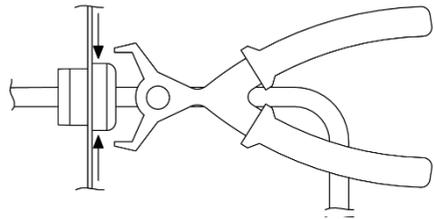


ВАЖНО: Перед началом процесса замены отсоедините сетевой шнур. Не подключайте новый, пока вы не закончите. Эта операция должна быть разрешена только лицам, имеющим знания и практический опыт работы с вендинговыми аппаратами.

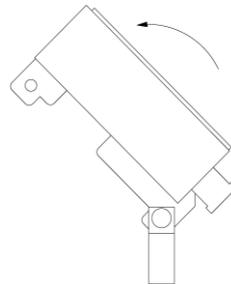
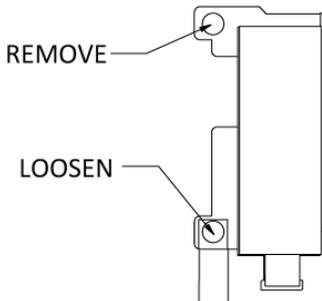
1st. Снимите заднюю крышку аппарата.



2nd. Снимите втулку (гаситель) вихревых токов с помощью правильного инструмента.



3rd. Снимите прикрепленный болт. После этого ослабьте другой и поверните блок питания, чтобы облегчить доступ.



4th. Отсоедините 3 кабеля: фаза, нейтральный и заземляющий.

11.3. Соединение и сборка

- 5th. Просуньте сетевой шнур через втулку гасителя вихревых токов, не прикручивая его к блоку питания.
- 6th. Подключите 3 кабеля, согласно разделу: 2.1 "основная схема".
- 7th. Закрепите сетевой шнур.
- 8th. Заземлите аппарат.
- 9th. Установите заднюю крышку.

12. Транспортировка, хранение и упаковка/распаковка

12.1. Транспорт и перемещение

С целью избежания повреждений оборудования, загрузку продукта и разгрузочные работы должны выполняться с особой тщательностью.

Возможно поднимать аппарат используя вилочный погрузчик, моторизованный или ручной, устанавливая задвижки в нижней части паллета. Перемещение вдоль коротких отрезков (внутри учреждения или офиса) может быть выполнено без использования поддона, соблюдая большую осторожность, чтобы не повредить аппарат.

В любом случае, всегда избегайте:

- Опрокидывание аппарата.
- Выдвинете аппарат с помощью строп или других элементов
- Поднимайте аппарат удерживая его с боков.
- Очистите аппарат перед упаковкой, встряхните все контейнеры.

12.2. Хранение

Для хранения аппарата необходимо сухое помещение с температурами между 1 и 32°C (33,8 F и 89,6 F).

Очень важно не устанавливать один аппарат поверх другого и хранить аппарат в вертикальном положении.

Как только аппарат будет правильно установлен – закрепите его что бы предотвратить его смещения во время хранения.

12.3. Упаковка/Распаковка

Упаковочные материалы должны быть аккуратно удалены, чтобы не повредить оборудование, и убедитесь, что все детали аппарата были правильно распакованы.

Нельзя уничтожать упаковочные материалы до тех пор, пока представитель перевозчика не осмотрит их.

Чтобы снять аппарат с поддона, необходимо открутить винты, закрепляющие основание аппарата, и поднять аппарат, убедившись, что ножки выступают из профиля поддона.

13. СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ.

13.1. УТИЛИЗАЦИЯ

Если вам нужно избавиться от упаковочного материала, узнайте, где находятся пункты утилизации отходов.



Не выбрасывайте электрооборудование с бытовыми отходами, так как многие материалы, из которых изготовлены компоненты автомата, должны отправляться на переработку.

Для того, чтобы разумно распорядиться оборудованием, от которого клиент решил избавиться, компания Jofemar предусмотрела систему его сбора в сотрудничестве с Интегрированной системой управления. Свяжитесь с нами, чтобы получить информацию касательно утилизации оборудования.

13.2. ЭКОЛОГИЯ

Энергосбережение способствует сохранению окружающей среды, а в удаленной перспективе также экономит значительную сумму денег. Этот раздел содержит советы по оптимизации энергопотребления автомата насколько это возможно.

- Автомат должен устанавливаться в холодном, сухом, хорошо проветриваемом месте. Таким образом, именно такое место для автомата предпочтительно при наличии выбора.
- При установке следует избегать попадания прямых солнечных лучей. В ином случае, используете солнцезащитный зонт или навес для создания тени.

Во время конструирования автомата были предприняты попытки по уменьшению негативного влияния автомата на окружающую среду в смысле более экономии материалов, устройств, транспорта, срока службы и возможности последующей утилизации.

Ниже приводится список наиболее заметных достижений **Jofemar** в области развития экологически чистой техники:

- Низкое потребление энергии.
- Для сбережения древесины используются пластиковые поддоны вместо деревянных.
- Вместо цельных картонных ящиков в качестве упаковки использованы уголки из гофрированного картона.

13.3. СТАНДАРТИЗАЦИЯ

€ гарантирует что автоматы **G826** разработаны в соответствии с требованиями соответствующих Директив: 2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2011/65/EU, включая делегированную комиссией директиву 2015/863 (RoHS3); и 2012/19/EU.

Jofemar S.A.

Оставляет за собой право вносить доработки в данную модель ввиду постоянно ведущихся исследований без предварительного



www.jofemarm vending.com